

<p style="text-align: justify;">[Extrao del<a target="\_blank" href="http://holmgren.com.au/crash-demand-spanish/"> blog de David Holmgren</a>]<br />Finalmente en espa: Colapso por encargo por David Holmgren</p> <p style="text-align: justify;">En diciembre pasado (2013) David Holmgren sacudi al mundo permacultor y de Transici con su provocador ensayo titulado <a href="http://holmgren.com.au/wp-content/uploads/2014/06/Colapso-por-Encargo-por-David-Holmgren-traduccion-Silvia-Di-Blasio.pdf" target="\_blank"><em>Colapso por encargo</em></a> (<em><a href="http://holmgren.com.au/crash-demand/" target="\_blank">Crash on Demand</a></em> en ingl).</p> <p style="text-align: justify;"><a rel="lightbox" href="http://holmgren.com.au/wp-content/uploads/2014/06/spanish.jpg"></a></p> <p style="text-align: justify;"><br />En este minucioso ensayo, Holmgren retoma los temas del pico petrolero y el cambio climico como principales factores que darn forma al futuro de la humanidad (y junto a ella el futuro de muchas otras especies).<br /> Apoyado en los escenarios introducidos en su ltimo libro (<a href="http://holmgren.com.au/product/future-scenarios/"><em>Escenarios Futuros</em></a>, 2007) y su anterior ensayo <a href="http://holmgren.com.au/wp-content/uploads/2013/02/Dinero\_contra\_Energia\_Fosil.pdf"><em>Dinero contra energ fil: la batalla por el control del mundo</em></a> (2009) Holmgren nos plantea un reto: apoyar a la caa inminente del sistema (principalmente financiero) como ltimo recurso para frenar el cambio climico y sus efectos devastadores.<br /> Escrito para un pblico principalmente permacultor, el ensayo asume la familiaridad del lector con obras previas del mismo Holmgren, as como con los conceptos del pico petrolero y el cambio climico.<br /> El ensayo de Holmgren ha sido y contina siendo ampliamente discutido en los cculos permacultores y de Transici (vse <a href="http://holmgren.com.au/crash-demand-discussion/">enlace a blogs en ingl</a> que discuten el mencionado artulo)<br /> Esta traducci fue posible gracias al esfuerzo conjunto iniciado por <a href="http://liveasifothersmatter.wordpress.com/" target="\_blank">Silvia Di Blasio</a>, activista social, bloguera, traductora, consultora e instructora de Permacultura, en colaboraci con Daniel Mdez (compaero de Silvia) y Hern del Vecchio (amigo biogo especializado en plantas).</p> <p style="text-align: justify;">El documento final fue revisado por permacultores latinos de Mico y Argentina, todos muy familiarizados con el trabajo de Holmgren, a saber: Holger Hieronimi (<a href="http://www.tierramor.org/" target="\_blank">Tierramor.org</a>), Ricardo Romero (<a href="http://bosquedeniebla.com.mx/cur06.htm" target="\_blank">Las Cabanas Bosque de niebla</a>), Gustavo Ramez (<a href="http://www.gaia.org.ar/" target="\_blank">Asociaci Gaia</a>) and Juan Lagomarsino & Vanesa Viudes (<a href="http://ecopractica.org.ar/quienes-somos/" target="\_blank">Ecoprtica</a>).</p> <p style="text-align: justify;">El documento puede descargarse de forma gratuita desde el blog de Silvia Di Blasio: <a href="http://silviadiblasio.wordpress.com/2014/06/02/finally-in-spanish-crash-on-demand-by-david-holmgren/">silviadiblasio.wordpress.com</a>  <a href="http://liveasifothersmatter.wordpress.com/2014/06/02/finally-in-spanish-crash-on-demand-by-david-holmgren/">liveasifothersmatter.wordpress.com</a> y desde <a target="\_blank" href="http://www.permacultura-es.org/articulos2/view.download/13/41.html">PermaCultura-es.o

## Colapso por Encargo en espa l

Escrito por Administrator

Martes, 03 de Junio de 2014 11:02 - Actualizado Martes, 03 de Junio de 2014 11:26

---

rg</a>, as como de la <a target="\_blank" href="http://holmgren.com.au/wp-content/uploads/2014/06/Colapso-por-Encargo-por-David-Holmgren.pdf">web de David Holmgren</a></p> <p style="text-align: justify;">V se tambi :</p> <p style="text-align: justify;"><a href="http://holmgren.com.au/read-it-in-spanish/" target="\_blank">La Permacultura Principios: y senderos m  all de la sustentabilidad</a> (el mismo puede <a href="index.php?option=com\_content&view=article&id=1731&Itemid=74">adquirirse aqu /a></p> <p style="text-align: justify;"><a href="http://holmgren.com.au/essence-of-permaculture-free/">La esencia de la Permacultura</a> (descarga libre)<br /><br /></p> <p style="text-align: justify;">Desde la Asociaci  Cambium queremos agradecer a Silvia di Blasio por realizar esta traducci .</p>